



47509834001

Edition 1

June 2015

# Reversible Cut-Off Tool

Model 426

---

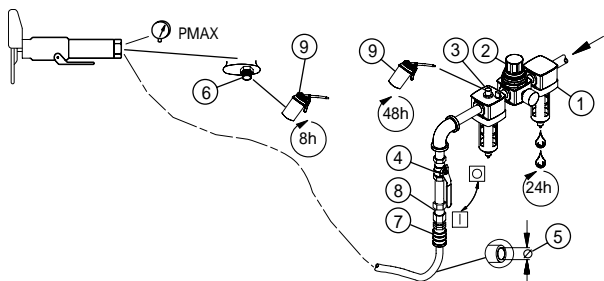
## Product Information

- EN** Product Information
- ES** Especificaciones del producto
- FR** Spécifications du produit
- PT** Especificações do Produto



Save These Instructions

**IR** Ingersoll Rand®



(Dwg. 16616781)

<b>IR # - NPT</b>	<b>inch (mm)</b>	<b>NPT</b>	<b>IR #</b>
C38121-600-VS	3/8 (10)	1/4	50

## Product Safety Information

### Intended Use:

This Reversible Cut-Off Tool is designed for cutting plastics, fiberglass, composites and metals.

### For additional information refer to Product Safety Information Manual Form 45661436.

Manuals can be downloaded from [ingersollrandproducts.com](http://ingersollrandproducts.com)

## Product Specifications

Model	Free Speed	Wheel Type	Wheel Diameter		Maximum Wheel Thickness		Guard Part Number	Average Air Consumption	
	rpm		inch	mm	inch	mm		cfm	l/min
426	20000	1	3	76	1/16	1.6	426-106	26	736

Model	Tool Weight		Overall Length		Sound Level dB (A) (ISO15744)		Vibration (m/s <sup>2</sup> ) (ISO28927)	
	lbs	kg	inch	mm	† Pressure (L <sub>p</sub> )	‡ Power (L <sub>w</sub> )	Level	*K
426	2	0.91	8.2	208	92.1	103.1	4.3	1.9

† K<sub>PA</sub> = 3dB measurement uncertainty

\* K = Vibration measurement uncertainty

‡ K<sub>WA</sub> = 3dB measurement uncertainty

### WARNING

**Sound and vibration values were measured in compliance with internationally recognized test standards. The exposure to the user in a specific tool application may vary from these results. Therefore, on site measurements should be used to determine the hazard level in that specific application.**

## Installation and Lubrication

Size air supply line to ensure tool's maximum operating pressure (P<sub>MAX</sub>) at tool inlet. Drain condensate from valve(s) at low point(s) of piping, air filter and compressor tank daily. Install a properly sized Safety Air Fuse upstream of hose and use an anti-whip device across any hose coupling without internal shut-off, to prevent hose whipping if a hose fails or coupling disconnects. See drawing 16616781 and table on page 2. Maintenance frequency is shown in a circular arrow and defined as h=hours, d=days, and m=months. Items identified as:

1. Air filter
2. Regulator
3. Lubricator
4. Emergency shut-off valve
5. Hose diameter
6. Thread size
7. Coupling
8. Safety Air Fuse
9. Oil

---

## Parts and Maintenance

When the life of the tool has expired, it is recommended that the tool be disassembled, degreased and parts be separated by material for proper recycling.

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.

Tool repair and maintenance should only be carried out by an authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** office or distributor.

## Información de Seguridad Sobre el Producto

### Uso Previsto:

La herramienta de corte reversible está diseñada para el corte de plástico, fibra de vidrio, compuestos y metales.

**Para obtener más información, consulte el formulario 45661436 dle manual de información de seguridad del producto.**

Los manuales se pueden descargar desde [ingersollrandproducts.com](http://ingersollrandproducts.com)

## Especificaciones del Producto

Modelo	Veloc. Libre	Tipo de Muela	Tamaño de Muela		Grosor Máximo de la Muela		Número de pieza del protector	Consumo Medio de Aire	
	rpm		inch	mm	inch	mm		cfm	l/min
426	20000	1	3	76	1/16	1.6	426-106	26	736

Modelo	Peso de la Herramienta		Longitud General		Nivel Sonoro dB (A) (ISO15744)		vibración (m/s <sup>2</sup> ) (ISO28927)	
	lbs	kg	pulgadas	mm	† Presión (L <sub>p</sub> )	‡ Potencia (L <sub>w</sub> )	Nivel	*K
426	2	0.91	8.2	208	92.1	103.1	4.3	1.9

† K<sub>PA</sub> = 3dB de error

‡ K<sub>WA</sub> = 3dB de error

\* K = de error (Vibración)

### ADVERTENCIA

Los valores de ruido y vibración se han medido de acuerdo con los estándares para pruebas reconocidos internacionalmente. Es posible que la exposición del usuario en una aplicación específica de herramienta difiera de estos resultados. Por lo tanto, la mediciones in situ se deberían utilizar para determinar el nivel de riesgo en esa aplicación específica.

## Instalación y Lubricación

Dimensione la línea de aire para asegurar la máxima presión de funcionamiento (P<sub>MAX</sub>) en la entrada de aire de la herramienta. Vacíe el condensado de las válvulas en los puntos bajos de la tubería, filtro de aire y depósito del compresor diariamente. Instale una válvula de seguridad en la manguera de alimentación de tamaño adecuado junto con un dispositivo antilatigazos, en caso de usar enchufes rápidos sin corte de aire incorporado, para prevenir golpes de la manguera si ésta falla o se desconecta el enchufe o acoplamiento rápido. Consulte la ilustración 16616781 en la página 2.

La frecuencia de mantenimiento se muestra en forma de flecha circular y se define como h=horas, d=días y m=meses. Los elementos se identifican como:

1. Filtro de aire
2. Regulador
3. Lubricante
4. Válvula de corte de emergencia
5. Diámetro de la manguera
6. Tamaño de la rosca
7. Acoplamiento
8. Fusil de aire de seguridad
9. Aceite

---

## Piezas y Mantenimiento

Una vez agotada la vida útil de la herramienta, se recomienda desarmarla, desengrasarla y agrupar las piezas en función del material del que están fabricadas para reciclarlas.

Las instrucciones originales están en inglés. Las demás versiones son una traducción de las instrucciones originales.

Las labores de reparación y mantenimiento de las herramientas sólo se pueden realizar por un centro de servicio autorizado.

Remita todas las comunicaciones a la oficina o al distribuidor de **Ingersoll Rand** más cercano.

## Informations relatives à la sécurité du produit

### Utilisation Prévue:

Cet outil de coupe réversible est conçu pour couper le plastique, la fibre de verre, les matériaux composites et le métal.

### Pour en savoir plus, consultez le manuel 45661436 relatif aux informations de sécurité du produit.

Les manuels peuvent être téléchargés du site [ingersollrandproducts.com](http://ingersollrandproducts.com)

## Spécifications du Produit

Modèle	Régime à Vide	Type de disque	Taille de disque		Épaisseur maximale du disque		Numéro de pièce du protecteur	Consommation Moyenne en Air	
	rpm		pouce	mm	pouce	mm		cfm	l/min
426	20000	1	3	76	1/16	1.6	426-106	26	736

Modèle	Poids de L'outil		Longueur Totale		Niveau Sonore dB (A) (ISO15744)		Vibration (m/s <sup>2</sup> ) (ISO28927)	
	lbs	kg	pouce	mm	† Pression (L <sub>p</sub> )	‡ Puissance (L <sub>w</sub> )	Niveau	*K
426	2	0.91	8.2	208	92.1	103.1	4.3	1.9

† K<sub>PA</sub> = incertitude de mesure de 3dB

‡ K<sub>WA</sub> = incertitude de mesure de 3dB

\* K = incertitude de mesure (Vibration)

### AVERTISSEMENT

**Les valeurs sonores et vibratoires ont été mesurées dans le respect des normes de tests reconnues au niveau international. L'exposition de l'utilisateur lors d'une application d'outil spécifique peut différer de ces résultats. Par conséquent, il faut utiliser des mesures sur site afin de déterminer le niveau de risque de cette application spécifique.**

## Installation et Lubrification

Réglez l'alimentation en air de façon à obtenir une pression de fonctionnement maximale (PMAX) de l'outil au niveau de l'entrée. Drainez quotidiennement le condensat des vannes situées aux points bas de la tuyauterie, du filtre à air et du réservoir du compresseur.

Installez un raccordement de sûreté pneumatique de taille appropriée en amont du tuyau et utilisez un dispositif anti-débattement sur tous les raccords pour tuyaux sans coupure interne, afin d'empêcher les tuyaux de fouetter si l'un d'eux se détache ou si le raccord se détache. Reportez-vous au schéma 16616781 et au tableau de la page 2. La fréquence de maintenance est indiquée sous la forme d'une flèche circulaire et exprimée en heures (h), jours (j) et mois (m). Les éléments sont identifiés comme suit :

1. Filtre à air
2. Régulateur
3. Lubrificateur
4. Vanne d'arrêt d'urgence
5. Diamètre du tuyau
6. Taille du filetage
7. Raccord
8. Raccordement de sûreté pneumatique
9. Huile

---

## Pièces Détachées et Maintenance

Lorsque l'outil est arrivé en fin de vie, il est recommandé de le démonter, de dégraisser les pièces et de trier ces dernières par matériau de manière à pouvoir les recycler.

Les instructions d'origine sont en anglais. Les autres langues sont une traduction des instructions d'origine.

Seul un centre de service agréé peut effectuer la réparation et la maintenance des outils.

Transmettez toutes vos communications au bureau ou au distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.



## Informações de Segurança do Produto

### Utilização Prevista:

Esta ferramenta de corte reversível é concebida para cortar plásticos, fibra de vidro, compósitos e metais.

**Para obter informações mais detalhadas, consulte o Manual com as Informações de Segurança do Produto, com a referência 45661436.**

Podemos transferir manuais do seguinte endereço da Internet: [ingersollrandproducts.com](http://ingersollrandproducts.com)

## Especificações do Produto

Modelo	Velocidade Livre	Tipo de mó	Diâmetro da roda		Espessura máxima da mó		Número de peça de protecção	Consumo de ar médio	
	rpm		Pol.	mm	Pol.	mm		cfm	l/min
426	20000	1	3	76	1/16	1.6	426-106	26	736

Modelo	Peso da ferramenta		Comprimento Total		Nível de Ruído dB (A) (ISO15744)		Vibração (m/s <sup>2</sup> ) (ISO28927)	
	libras	kg	Pol.	mm	† Pressão (L <sub>p</sub> )	‡ Potência (L <sub>w</sub> )	Nível	*K
426	2	0.91	8.2	208	92.1	103.1	4.3	1.9

† Incerteza de medida K<sup>PA</sup> = 3dB

\* Incerteza de medida K (Vibrações) K

‡ Incerteza de medida K<sup>WA</sup> = 3dB



### AVISO

**Os valores de vibração e ruído foram medidos de acordo com normas de teste reconhecidas a nível internacional. A exposição relativamente ao utilizador numa aplicação de ferramenta específica pode divergir destes resultados. Por conseguinte, deve proceder-se a medições no local, a fim de determinar o nível de risco nessa aplicação específica.**

## Instalação e Lubrificação

Dimensione a linha de alimentação de ar de modo a assegurar a presença da pressão de serviço máxima (P<sub>MAX</sub>) da ferramenta na entrada da ferramenta. Drene diariamente o condensado da(s) válvula(s) instalada(s) no(s) ponto(s) mais baixo(s) da(s) tubagem(ens), do filtro de ar e do reservatório do compressor. Instale um fusível de ar de segurança de tamanho adequado a montante da mangueira e utilize um dispositivo antivibração e antiflexão em todas as uniões de mangueiras que não estejam equipadas com um sistema interno de interrupção, para evitar que as mangueiras se agitem se uma mangueira falhar ou se a união se desligar. Consulte o desenho 16616781 e a tabela da página 2. A frequência de manutenção é indicada por uma seta circular e definida como h=horas, d=dias e m=meses de utilização real. Itens identificados como:

1. Filtro de ar
2. Regulador
3. Lubrificador
4. Válvula de interrupção de emergência
5. Diâmetro da mangueira
6. Tamanho da rosca
7. União
8. Fusível de ar de segurança
9. Óleo

---

## Peças e Manutenção

Quando a ferramenta não mais funcionar eficazmente, recomenda-se que a mesma seja desmontada, limpa e que as suas peças sejam separadas por tipo de material para poderem ser recicladas.

As instruções originais estão redigidas na língua inglesa, e encontram-se traduzidas noutros idiomas.

A reparação e a manutenção da ferramenta só devem ser levadas a cabo por um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

Envie toda a correspondência ao Escritório ou Distribuidor **Ingersoll Rand** mais próximo.

---

**Notes:**



[ingersollrandproducts.com](http://ingersollrandproducts.com)

© 2015 Ingersoll Rand

